

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

## ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... ..	800 Lej
Fél évre ... ..	800 Lej
Negyed évre ... ..	130 Lej
Havonta ... ..	50 Lej

Hirdetések díjazás szerinti  
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap  
4 lej. Bucarestben 50 banival  
több.

### Az utolsó órában

szól még egyszer Robu János dr. főpolgármester Arad város lakosságához. Az állampolgári összejárás utolsó hetében hangzik el a felhívás, amely a közömbösökhöz szól. Arad város lakosságának körülbelül egyharmada még mindig nem tett eleget jelentkezési kötelezettségeinek. Ez a hatalmas szám mélységes csodálkozást, sőt megdöbbenést kelthet nemcsak a város vezetőkörében, hanem magában Arad város lakosságának ama részében, amely féltő gondal kíséri a város életműködésének minden mozzanatát, életenergiájának minden lüktetését. Mert nem lehet közömbös e nagy város jelenére, de különösen távolabbi jövőjére sem, hogy az eddigi lakosság ilyen tekintélyes hányada kívül maradjon a jogokon, idegen né, hontalanná váljon szülőföldjén, azon a földön, amelyen talán apái is születtek, s amelyet eddig magának tudott és vallott. És a főpolgármester szövegével együtt száll a mi szavunk is mindazokhoz, akik eddig nem törődömséggel, apatikus, vagy tulságosan megbizó könnyelműséggel viseltettek a jelennek talán legnagyobb fontosságú kérdésével szemben s eddig nem tartották szükségesnek azt, hogy állampolgársági jogukat érvényesítsék. Pedig ezek a közömbösök, a nemlörödők, mérhetetlenül nagyot vétkeznek önmagukkal, családjukkal, de magával a város magyar társadalmával szemben is. Mert hiszen a most elkövetkező időkben, talán már a közeljövőben a városok, de maga az ország életében nagy és jelentős feladat vár az ország minden lakójára. S ez a feladat megszázaszorozódik az ittélő magyarsággal szemben; mindenkinek, minden egyes magyar embernek sorompóba kell lépni s állampolgársági jogának minden erejével és fegyverével kell küzdeni az ország fejlődéséért, de egyben a maga jogainak teljes megvédéséért. És éppen most, amikor a jövődönék ilyen nagy munkájára, kell felkészülni Erdély s Arad magyarságának, a küzdők, a harcosok, a dolgozók táborából egyetlen embernek, egyetlen magyarnak sem szabad hiányoznia. Ott kell lennie mindenkinek, de ezt csakis úgy érheti el, ha teljes jogú állampolgárává válik ennek az országnak. Félre tehát a közömbös, a patópáloskodással — nagy és súlyos vétket követnek el különben ezek — s minden késelem nélkül, feltétlenül jelentkezzen mindenki és érvényesítse állampolgárságát. Önmagukkal, családjukkal, de főként a magyar társadalommal szemben mulhafatlan, becsületbeli köteletség ez!

### Külföldre utaznak a miniszterek

Szabadságon a kormány — Revízió alatt a vámtörvény

Bucurestiből jelentik: Bratianu Jonel miniszterelnök karlsbadi utazását augusztus elsejére halasztotta el. A miniszterelnököt távolléte alatt Vaitoianu közlekedésügyi miniszter fogja helyettesíteni, a belügyminiszterium vezetését pedig Inculet besszarábiai miniszter veszi át ideiglenesen. Bratianu Vintila pénzügyminisztert szabadságideje alatt Duca külügyminiszter helyettesíti. Tancred Constantinescu kereskedelem és iparügyi miniszter hétfőn külföldre utazik. — Angelescu közoktatásügyi mi-

niszter július 16-án Besszarábiába utazik az ottani iskolák és intézmények megvizsgálására.

Bucurestiből jelentik: A legfelsőbb vámtanács tegnap esti ülésén a behozatali vámok kérdésével foglalkozott. A bizottság befejezte a teljes vámlista revízióját és összesen 845 szakaszt veti revízió alá. A legfelsőbb vámtanács csak azon cikkeket behozatali vámmilletéket emelte fel, amelyeket az országban is előállítanak. Az új vámtarifa minisztertanácsi ratifikálás után azonnal életbelép.

### Albánia ismét forrong

Heves tüntetések és zavargások az új kormány ellen

Durazzóból jelentik: Albániában ismét forradalmi tünetek vannak. A véres harcok árán kormányra jutott Fan Noli miniszterelnök kormánya óriási nehézségekkel küzd. Egész Albániában óriási a felfordulás, a közalkalmazottak és tiszték már hónapok óta nem kapnak fizetést, senki sem akar dolgozni és növeli még a zavart,

hogy az elmenekült kormány hívei igyekeznek a zavart a maguk javára kihasználni. Több helyen heves tüntetések voltak, amelyek zavargássá fajultak. A kormány katonasággal volt kénytelen a zavargásokat vérbefojtani. Durazzóban és Szkutariban kihirdették az ostromállapotot.

### Tíz napig tart még az állampolgársági jelentkezés

Huszezerre tehető a nem jelentkezettek száma — Robu János dr. felhívása

(Saját tudósítónktól.) Aradváros közigazgatását most ugyiszólván egyetlen dolog foglalkoztatja: az állampolgárság kérdése. Szinte minden más munka megállott. Robu dr. főpolgármester, Angel dr. polgármester, a négy delegált előadó, valamint a kezelőszemélyzet hatalmas apparátusa reggeltől kevés megszakítással, késő estig valamennyien az állampolgárságok ügyének elintézésével foglalkoznak. Óriási anyag vár még feldolgozásra, eddig körülbelül tizenegyz-tizenötezerre tehető az eddig jelentkezettek száma, de illetékesek számítása szerint még mindig igen sokan vannak, akik eddig nem tettek eleget jelentkezési kötelezettségüknek. Pedig már csak nagyon rövid idő áll rendelkezésre, hiszen július 20-vel feltétlenül befejeződik az állampolgárok összeírása.

A városi lakosság egy részének e különös és indokolatlan nemtörődömsége — hogy úgy mondjuk, az utolsó órában — ismét megszó-

lára készítette Robu János dr. főpolgármestert, aki az Aradi Közlöny útján így szól Aradváros közönségéhez:

Le kell szögezmem azt a tény, hogy ezideig csupán mintegy tizenötezer állampolgársági jelentkezés történt. Ha minden családfőre még két családtagot is számolunk, akkor is csak körülbelül 45.000-re tehető az eddigi jelentkezések száma. Hol van, hol marad a még hiányzó 20.000 ember.

Mi van ezekkel, miért nem jelentkeznek? Igazán csodálkozom ezen a mérhetetlen indolencián, hiszen nem győzöm eleget hangsúlyozni, hogy megmérhetetlenül és beláthatatlanul súlyos következményekkel fenyegetnek annak, ha nem jelentkeznek s ennélfogva nem kerülnek be az állampolgárok listájába. Aki nem román állampolgár, az az államrendelkezései szerint, nem lehet földbirtokos, nem kaphat utlevelet, nem viselhet sem városi, nem állami tisztséget, nem kaphat sem községi, sem képviselői választójogot, azt nem védi a lakástörvény, adója pedig 30 százalékkal nagyobb. Többé-kevésbé ezek a már ismeretes retorziók, de jöhet a későbbi időkben rendelkezés az ugynevezett idegen állampolgárok fokozottabb ellenőrzésére, sőt úgy lehet, hogy egy későbbi időben az illetékes hatóságok ezeknek a kiutasítását is elrendelhetik. Mindezek figyelembevételével ezuttal immár utoljára nyomatékosan felhívom Aradváros közönségének érdekelt rétegét, hogy vegye komoly fontolóra a dolgot, s e hó 20-ig feltétlenül jelentkezzen, s kérje az állampolgárok listájába való felvételét. Aki Aradon született, azoknak elégséges, ha kérvényblankettájukhoz születési bizonyítványukat mellékelik, a mostani román területen illetőséggel bírók a megfelelő igazoló okmánnyal szereljék fel kéreimiket, de ha a még hátralevő idő alatt ezeket beszerezni nem tudják, adják be akár hiányosan is kérelmüket, a lényeges az illetők szempontjából, hogy a végső határidőig jelentkezésük megtörténjen.

Eddig szól Robu dr. főpolgármester felhívása. Ehhez a magunk részéről még csak azt fűzhetjük hozzá, hogy alig van város Erdélyben, ahol olyan óriási könynyítéseket tettek volna az állampolgárok összeírása ügyében, mint éppen Aradon, ahol a város vezetői a legteljesebb jóakarattal, minden energiájukkal időt nem számítva, fáradságot nem kimélve azon munkálkodtak, hogy a törvény rendelkezéseinek határait belül minden jogosult aradi lakos minél könnyebben és egyszerűbben bekerüljön az állampolgárok névsorába.

### Az elnökválasztó Amerika

Küzdelem Mac Adoo és Smith között

Párisból jelentik: A párisi lapok newyorki értesülése szerint a szocialisták La Colette szenátort jelölték, mint hivatalos elnökjelöltjüket. A próbaválasztásokban is változás állott be, mert eddig mindig Mac Adoo győzött, most azonban Smith 361 szavazattal győzött Mac Adooval szemben, aki 333 szavazatot kapott. Newyorkból jelentik: A demokratapárt elnökjelöltje a százkettedik ülésen Dawis lett 415 szavazattal.

## Verekedés a francia kamarában

**A tulzeteremtő tabornokok — Herriot bántja Macdonald őszinteségét — Ki intézte a sajtókampányt Herriot ellen**

**Párisból** jelentik: A Kamara megkezdte az amnesztia törvény tárgyalását, amelynek során Lafont képviselő azzal vádolja Maginot tabornok hadügyminisztert, hogy korábbi hadügyministersége alatt gyilkosokkal vette körül magát. Óriási zaj támadt. Maginot igyekszik túlharsogni a lármát és magyarul szövegezi fel a szociálistákat. Több szenvedélyes felkiáltás hangzik. *Sainte Juste* tabornok arról akarja ütni Maginot. *Erre teljes lett a kaos, többen ősz szerelőknak és hamarjában pártzás verekedés támad a két párt között. Heves ökölharc fejlődik és az ebröknek csak nagy nehezen sikerült egy kis rendet teremteni. A verekedőket szétválasztották és a Kamara izgalmas ülését felügszítették.*

**Kinek a büne a francia—angol feszültség.**

**Párisból** jelentik: Herriot jelen volt a beszélgetésen, amelyet Macdonald folytatott a sajtó képviselőivel. Kijelentette, hogy bántja Macdonald őszinteségét. Az angol miniszterelnök tiszteletére tegnap bankettet rendeztek, amelyre azonban *Perette della Rocca*, a Quai d'Orsay igazgatóját nem hívták meg. Az angol-francia ellentét úgy tűnik, hogy a közönség, hogy kijelentették, hogy az egész ügy *Perette della Rocca* hibája és az ő hanyagsága miatt történt. A távozását legközelebb várják. Utódát eddig még nem jelölték meg. Pe-

rette távozása miatt erős nyugtalanság észlelhető a nacionalista körökben, mert azt remélték, hogy sikerül Herriot miniszterelnököt megbuktatni, mielőtt eltávolítaná legveszedelmesebb ellenfeleit.

**Párisból** jelentik: *Perette della Rocca* ellen tegyelmi vizsgálatot rendeltek el, mert a kormányának bizonyítékai vannak arra nézve,

## A kisantant elismeri a szovjettet

**A prágai konferencia szenzációja — Benes az elismerés mellett**

Már kezdődik a kis antant prágai konferenciája. A cseh külügyminisztérium által inspirált lapok egymással versengve hangoztatják, hogy ezen a konferencián újból kifejezésre jut a kis antantot komorított államok megrendíthetetlen egysége.

Ezt a meggyőződést nemhogy eloszlatnák, de még csak fokozzák a *Prager Presse*-nek a kis antant konferencia beharangozására írt és Benes által sugalmazott cikkei. Már nagy feltűnést keltett a *Prager Presse*-nek az első cikke is, amely hangsúlyozta, hogy a londoni konferencia után elkövetkező új európai politikai helyzetben is folytatni fogják a „szerezések politikáját”, ami leplezett bevallása annak, hogy a kis antant államai már jövő boldogulásukat nem a kis antant egységétől és tekintélyétől, hanem a maguk külön diplomáciai sikerétől várják.

hogy ő inspirálta a Herriot kormány ellen indított sajtókampányt. — Helyettese a kormány egyik bizalmi embere lesz.

**Washingtonból** jelentik: Több miniszter kijelentette, hogy Herriot és Macdonald megállapodása a Dawes tervre vonatkozólag egyelőre elfogadhatatlan amerikai szempontból.

**Newyorkból** jelentik: Coolidge elnök elhatározta, hogy Amerika berlini nagykövetével képviselteti magát a londoni konferencián.

nek. A közlemény nemcsak Csehországban és a kis antant államokban, hanem másutt is a legelőkelőbb kommentálásokra adott alkalmat és általában azt a következtetést vonták le belőle, hogy ezzel Benes a belföldi és külföldi politikai közvéleményt elő akarja készíteni az orosz kérdésnek prágai rendezésére.

Beavatottak szerint Benes nem szándékozik a szovjett minden feltétel nélkül elismerni, hanem Herriot példáját fogja követni és az elismerést bizonyos feltételek teljesítéséhez fogja kötni.

## A Hagenmacher-gyárak textilgyárrá alakulnak át

**A fogyasztóihiány megölte a sörgyárakat. — Nincs piac.**

Budapestről jelentik: Érdekes üzemváltoztatás történik Budapesten a közeljövőben. Magyarország legnagyobb sörgyárai a Hagenmacher sörgyárak teljesen beszüntetik a sörgyártást és az üzem épületeit átalakítják textilüzemmé. Ennek a feltűnést keltő körülménynek a két legfontosabb oka az, hogy nincsen kivitel és nincsen eleget belföldi fogyasztó. A sörgyárak azelőtt háromszor annyi belföldi fogyasztót láthattak el és a közös vámterület lehetővé tette a kivitel is. Ez a két feltétel megszűnt és a sörgyárak napról-napra küzdöttek nehézségekkel. A kőbányai sörgyárak nemrég mentő akciót indítottak, egyesítették a három gyárüzemet és közös alapon látták el a magyar piacot. Ez azonban nem sokáig segített a helyzetben, mert némsokára a három sörgyár ugyanolyan nehézségek előtt állt, mint a külön üzemek.

## TARCA

### Hatvanszor hatvan

Az asszony hazafelé indult, fejére vette a nagy batyu kukorica zöldjét, mellére a kis gyermeket. Óvatosan kellett lépkednie, hogy se a csalamádé le ne essen, se a gyerek. Mégis, inkább a csalamádé. Azt némsokára egy kézzel se fogta. A kicsit kettővel. Mert sirt. Puhá volt a helye, mégis sirt. Izzadtan, megfeszített nyakkal, erőlködve ment vele tovább az asszony, a falusi ut porában, a gonosz szélben, ami néha-néha hirtelen jeges hideget kevert a forró napsugarak közé. A gyerek is izzadt, de a szél félrefújta a könnyű fiáját a homlokáról.

Az asszony örült a szélnek, megkönnyebült föle, bár így még nehezebb volt egyensúlyozni a terhet a fején. És nehezebb lett minden lépésel. A csalamádé is. A gyerek is. És tudta jól, hogy még egy órahosszat, kell így mennie.

Járt valaha iskolába, tudta. Hatvan percet. Minden percben hatvan másodpercet. Minden másodperc legalább egy lépés. Hány lépés az összesen.

Ezt próbálta kiszámítani, de nem tudta. Öszezavarodott minden gondolat a fejében.

— Hatvanszor hatvan — mondotta magában és megborzongott és elémült és behunyta a szemét. — Hatvanszor hatvan... Mennyi is az? Hogyan fogom kibírni, uram Istenem?

S a gyerek sirt a kebién, a szél fujt, a por szállt, a nap erősen tüzött.

Oldalt, a gyalogjárón felér cipős, fátolruhás pesti dámák mentek az árnyékban. Nyaralók. Ő nem mehetett ott, mert a nagy batyu csalamádéval bajt okozott volna. Kell annyi tisztesség tudásnak lenni az emberben, hogy nem megy olyan helyre, ahová bajt okozhat.

— Hatvanszor hatvan... És ment tovább.

Szemben egy másik asszony jött. Kapkodta a ruháját a szél. Megállt.

— Nehéz? — Kérdezte és ráncos arca furcsán elfintorodott.

— Nehéz — felelte lihegve az asszony.

— Ha nehéz, add ide a gyermeket. Viszem.

Az asszony, amint ott állt vele szemben, már-már nyújtotta a gyermeket. De egyszerre valami különös dolog jutott az eszébe és átjárta őt, mint a jeges szél.

Annak az asszonynak hét gyermeke volt s meghalt mind a hét kiskorában. Azt mondta a bába-asszony: meg van átkozva. Ami

gyermekét a karjára vesz az meghal egyéves kora előtt.

— Köszönöm néneasszony a szíveségét... ha inkább... ne haragudjon... a csalamádét.

A másik asszony ránézett. Mélyen a szurós, két fekete szemével. A ráncok megint összeszáradtak az arcán.

— Nem vagyok én eseléd, hogy a csalamádét vinném utánad... Jót akarok tenni, vinni akarom a gyereket... Aztán így... Hát adod?

Az asszony ott állt az égető napban. A nyaka merev volt, amint a csalamádét tartotta. Ha a gyermeket átnyújtáná, ha csak egy percére... Letehetné a terhet fejéről, megkönnyebbülné, megtörölné a homlokát, indulna újra, új erővel.

Már nyújtotta a gyermeket, de az ebben a pillanatban megint csak sírva fakadt. Az anyjának a szívére hasított ez a sírás. Megfordult.

— Köszönöm... fehégtte meg egyszer. — Majd... most még bírom...

— Félzs! — kiáltott rá a másik asszony most és hangja rekedt sírásba fult. — Félzs! Pedig hát te se tartottad úgy soha a melleden, mint ahogyan én tartottam volna... olyan vigyázva.

Megtörülte az arcát és száját a kötényével, aztán haragos moz-

dulattal a fejkendőjét is megigazitotta.

— Aztán, ha még is hal... hát nem jobb neki? Mit akarsz te ennek a gyereknek? — Rosszat-e vagy jót? Ha fejnő csak úgy fog járni az uton, mint te most, elpedve a gyötrelmetől, fején teher, mellén egy gyerek... De te félzs! Hát csak félzs és ereds!

Még az öklét is felemelte s a szeme újra megvillant. A másik asszony félt tőle. Csöndesen elfordult.

A szemé könnybelábadt.

— Nem, nem! — mondta magában és csodálatos boldogság fogta el a szívét, bátorság és dicsődal, mintha valami nehéz kísérteten ült volna győzedelmet. — Nem fog a gyermekem így járni az uton. Nem adom oda a halálnak. Fel fog nőni és ott sétál majd az árnyékban, a fehér cipős nyaralók között.

Indult az uton tovább, fején a teher, mellén a gyermek.

— Hatvanszor... Mennyi az? És csodálatos, most ki tudta számítani.

— Nem is olyan nagyon sok, — gondolta és gyöngéden magához szorította a gyermeket.

— Többet is. Szívesen. Amíg csak bírom.

És sovány elkinzott arca mosolygott.

Kosáryné Róz Lola.

c  
g  
s  
r  
z  
m  
ir  
n  
u  
s  
k  
s  
E  
t  
k  
id  
n  
m  
k  
f  
m  
te  
de  
al  
te  
be  
vé  
ny  
tal  
elb  
fra  
mu  
má  
csa  
a k  
rés  
ditó  
tott  
vár  
per  
len  
vise  
jele  
már  
mig  
Ern  
sa  
nap  
sere  
lam  
A r  
latt  
vel  
rikt  
van  
hog  
szár  
tan  
ny  
gve  
hog  
got  
hog  
kal  
hats  
dr.  
és h  
elbo  
le b  
ni. F  
taná

di  
a-  
t-  
l-  
tt  
n-  
6  
a  
n-  
e-  
e-  
us  
m  
yt  
et  
n-  
e-  
a-  
ik  
et,  
ini  
n-  
az  
g  
16



## Hogy áll a lej?

1924. július 10.-én 100 lejért adtak:

Nálunk:

2.12 svájci frankot,

8.18 francia frankot,

34.200 belöldi magyar koronát,

29.800 osztrák koronát,

Zürichben 2.30 frankot

Párisban 8.05 frankot

## HIREK

### Szerelmem

#### és kollektív szerződés

Hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy betűszedőlegény, az Operenciás tengertől balra. Munka után beleszeretett a jó házból való Katalinba, aki imádta a virágokat és ezért rossz ember nem lehetett. Sokáig könyörgött neki Alajos, a betűszedő, de Katalin nem hallgatta meg, naphosszat kedves virágaira gondolt. Vasárnap kirándultak ketten a mezőre és Alajos ismét könyörgött szerelmének, hogy hallgassa meg.

— Szedj nekem virágokat, — mondotta Katalin — akkor meghallgatlak.

És Alajos virágokat szedett. Neifelejtet és lenefejtet szedett, majd kankalint, százszorszépet, margarétát, lóherét, papmacskát, bölömbikát és egyéb virágokat, hogy szinte beleszeretett a virág-szedésbe. Ot órai társaságos munka után megpengette szíve megszült húrjait és így eszédezt:

— Katalin szeress!

— Szedj még virágokat, felelt a jó házból való hajadon, akkor talán meghallgatlak.

A szeab tovább szedett. Még két óra hosszat dolgozott a mezőn. A virágokat szerelmese lába elé rakta.

— Most szeress! — mondta.

— Hát nem szedsz tovább? — kérdezte Katalin.

— Nem, felelt Alajos öntudatosan. Hét óráig szedtem. A munkaidőm letelt. A kollektív szerződés szerint én csak hét órát szedhetek. Öntudatos szedő nem túlórázik ilyen nagy munkanélküliségben...

Ezzel köszönt és elment. Mindennek vége szakadt köztük.

— A trónörökös párisi látogatásai. Párisból jelentik: Károly trónörökös tegnap meglátogatta a jowillei katonai iskolát.

— A lugoji alispán távozása. Cimponariu Ioan lugoji alispán távozik állásából. Az alispán ebből az alkalomból nyílt levélben bucsuzott Krassó-Szörény vármegye közönségétől és hálásan köszönte a közönség támogatását.

— Halálozás. Özvegy bonyi Németh Károlyné ma meghalt 57 éves korában. Temetése Siria (Világoson) holnap délután lesz. Az elhunytat kiterített és előkelő rokonság gyászolja.

## Oriási Zeppelin három nap alatt átrepüli az Óceánt

A technika legújabb csodája — London — Newyork hatvan óra

Berlinből jelentik: Két hét óta készül a friedrichshafeni Zeppelin gyárban az óriási Zeppelin, amely lyel Amerikába akarnak, néhány nap alatt jutni. Az óriási léghajóval már a próbarepülésnél akarják átszelni az Atlanti Óceánt és azért a legnagyobb gonddal készítik minden alkatrészét. A léghajó 70.000 köbméter gázot tartalmaz és 200 méter hosszú, 28 méter keresztmetszettel. Az új monstrerepülő már nem szivaralakú mint elődei, hanem alakja rendkívül hasonlít a cápához. Rendes körülmények között és szép időben 130 kilométer sebességgel haladhat, úgy hogy az utazás London és Newyork között kedvező körülmények között hatvan és kétfelven körülmények között száz óráig tart. Egészen elől vannak az utasok szobái celluloid ablakokkal ellátva, a szobában két ágy a földön és egy függőágy a mennyezethez erősítve. Természetesen a repülőgép utasainak nincs annyira szabad mozgásuk, mint a személyszállító

hajókon. Az őrség szobái meglehetősen kényelmesek. Ellenben ha az ember megtekinti azokat a keskeny alumíniumlétrákat, amelyek az őrség szobáitól a levegőbe vezetnek, ahol a motorok és amelyek alatt a propellerek dolgoznak, alig tudja magának elképzelni a Zeppelin matrózát, amint ezer méter magasságban szalad a létrán. A próbautazás alatt utasokat nem vesznek fel, csak a 28 tagú személyzet dr. Eckener, gróf Zeppelin legfőbb munkatársa vezénylete alatt teszi meg az első utat. Az utazások alatt az utasokat meleg ételökkel látják el, amelyeket villamos melegítéssel állítanak elő. A gép legnagyobb próbája azonban a visszautazásnál lesz, mert téli hónapban történik és ekkor az időszakban dühöngenek a leghevesebb viharok. Ha a próbautak teljesen beválnak, az emberiség ismét egy óriási lépéssel haladt előre, még pedig ezúttal nem a gyilkoló eszközök feltalálásában.

— Nagy felkelés San-Paolóban. Buenos-Ayresi jelentés szerint a san-paolói felkelés alkalmából 250 ember meghalt, 200 pedig megsebesült. A felkelés akként történt, hogy bizonyos csapatok fellázdáltak. Amikor a kormány csapatokat küldött a lázadók leverésére, a lakosság egy része csatlakozott hozzájuk és szembefordult a kormány csapataival.

### A „tejszárász” Bécs

Ezt a furcsa kifejezést előbb meg kell magyarázni. Amerikában ugyanis csontszárászok van, mi egyenlő az alkoholtilalommal. Hogy miért esont és miért száraz, azt nem tudjuk. De ez nem is baj. Efelett bosszankodjanak az egyebkent is száraz, csontos amerikaiak. Amint a tejszárászokot illeti, ezt Bécs igyekszik megvalósítani. Ugyan is az osztrák fővárosban is elfogadják a törvényt, hogy vasárnap teljes alkoholtilalomra van szükség, ami morális szempontból igen kitünő dolog és csökkenti a bűnözési hajlamot. De Bécs további megy: ki akarja mondani, hogy vasárnap, amikor az összes kocsmákat be kell zárni, ki kell nyitni a tejszárászokot, hogy a szomszagos bécsi polgár fejét igyék. Ez a fehér ital ugyanis nem rabolja el az ember józan eszét és nem is növeli a bűnözési hajlamot. A bécsi lapok most hasábos írásokkal írják a feljövő Bécsről, felidéznek a hájos esccsemökort, amikor a bécsi polgárok utoljára itták a hűsítő fehér italt. Egyben ajánlják a tejszárászok tulajdonosoknak, hogy állítsanak

üdöket be mint kiszolgálónkat a tejszárászokba, mert fejét inni külön tudomány, amiben a kisded okvetlen előnyt ad a felnöttnék. Bécs békéje most fel van dülva, két pártra oszlik a nagy város: a tejesekre és a sörösökre.

— A csehszlovák-magyar határmegállapítás. A Lidove Noviny jelentése szerint a csehszlovák-magyar határmegállapító bizottság július 26.-án ül össze Pozsonyban. Arról van szó, hogy a Pozsonnyal szemközt lévő Dunaoldalon megállapítsák a határt. A magyar delegációt Tanczos tábornok vezeti.

— Napidijasokból tisztviselők. Hetek, hónapok problémája kerül rövidesen megoldásra Arad városánál: a napidijasoknak tisztviselőkké való átminősítése, illetve kinevezése. Robu János dr. főpolgármester közlése szerint az állampolgársági munkálatok befejezése után első dolga lesz ennek a kérdésnek végleges megoldása. Újlag áttanulmányozza az egész ügyet s a tisztviselőstátustörvényadta jogánál fogva városi tisztviselőkké nevez ki körülbelül hetven napidijást.

— Az új vasúti tarifa. Bucurestiből jelentik: Az Adeverul jelentése szerint a felemelt vasúti tarifa aug. elsején lép életbe.

— Öngyilkos lett a szerelmes nábobleány. Cosnica községben Lázár Anna tizenhat éves leány, egy ottani dúsgazdag nábob leánya szerelmi bánatában öngyilkosságot követett el. A padláson felakasztotta magát és mire észrevették, már halott volt. A lugoji ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— Talált tehén. Egyik aradi uccán egy gazdátlan tehenet találtak. Jogos tulajdonosa jelentkeztek a rendőrség központjában.

— Eljegyzés. Grau Lajos, a Pesti Hazai Első Takarékpénztár tisztviselője Budapesten eljegyezte Asztalos János földbirtokos, fa és szén nagykereskedő özvegyének leányát, Huskát.

— Az aradi gör. kel. szerb egyház védőszentjének ünneplése. Az aradi gör. kel. szerb egyház 12-én szombaton ünnepli védőszentjének névnapját „Péter és Pált.” Ez alkalommal a szentmisét délelőtt 9 órakor Nikolits István archimandrita, püspöki helynök végzi. Besen P. bezdini zárdafőnök és Kovinics Uros helybeli esperes-plebános segédlete mellett. A szokásos kalácsszentelés délután 4 órakor történik. A szertartás után népiünnepély (bucsu) reggelig a gör. kel. szerb templom udvarán.

— A vasárnap megtartandó aradi országos evezősverseny jegyei kaphatók ifj. Klein Mór és Kell és Krausz cégeknél.

— Az aradi „Meteor” kerékpárklub 11.-én, ma este 9 órakor a Mayer-féle vendéglőben választmányi ülést tart, a választmány tagjainak feltétlen megjelenését kéri az Elnökség.

— Fürdőkosztümben járkáltak a Marosparton. Az aradi államrendőrség kihágási osztálya eljárás indított Braun Géza és Karácsony Jenő ellen, akik fürdőkosztümben tartózkodtak a Marosparton.

## Rejtélyes baleset a szeparéban

Bécsi gyárigazgató titokzatos tragédiája.

Bécsből jelentik: Rejtélyes s ma még felderítetlen baleset történt az elmúlt napokban egyik előkelő bécsi vendéglő szeparéjában, amelynek megfejtését most nyomozza nagy apparátussal a bécsi rendőrség. A napokban megjelent a bécsi Weingarten-vendéglőben Herz Jenő gyárigazgató s lefoglalta a vendéglő egyik elsőemeleti szeparéját. Nem sokkal este 9 óra előtt az igazgató egy körülbelül húszéves szép nővel jelent ott meg s fejedelmi vacsorát rendelt. Az első fogást simán szervizolták, mikor a pincér — úgy fél tíz tájban — a második fogást akarta bevinni, a szeparé ajtajánál erős gázzzagot érzett. A pincér a vendéglő igazgatóját hívta s mindketten besiettek a szobába. Ott a hölgyet a padlón találták Herz Jenő gyárigazgató pedig egy fotelben ült. Mindketten eszméletlen állapotban voltak, a szobában pedig erős gázzzag volt érezhető. Gyorsan intézkedtek, hogy az eszméletlen párt kivigyék a gázral-telt szobából és azonnal orvosok kezelés alá vegyék. A rendőrség megkezdte a nyomozást: a pincér vallomása szerint kilenc órakor még nem érzett gázzzagot. Az igazgató ugyan már visszanyerte eszméletét, de még nem lehetett kihallgatni. A rendőrség rejtély előtt áll, mert nem tudja megállapítani, hogy véletlen baleset, öngyilkossági kísérlet, vagy bűnös merénylet történt-e a szeparéban. A nyomozás folyik; a megmérgezett pár állapota válságos.

## SPORT

**Olimpiai hírek.** A 110 méteres gátfutás döntőjében első Kinssey (Amerika) 15 másodperc, második Atkinson (Délafrika), harmadik Peterson (Svédország), negyedik Christerson (svéd), ötödik Anderson (Amerika) — A kétszáz méteres síkfutás döntőjében első Scholtz (Amerika) 21 háromötöd másodperc, olimpiai rekord beállítva, második Paddock (Amerika), harmadik Lidell (Anglia), negyedik Hill (Amerika), ötödik Norton (Amerika), hatodik Abrahams (Anglia) — A rudugrásban a három méter 66 centiméter átugrása után a döntőbe kerültek Barnes (Amerika), Broockar (Amerika), Pickard (Kanada), Graham (Amerika), Sharen (Amerika), Barrijean (Kanada), Paterson (Dánia) — Az epéivívverseny döntőjében első Franciaország, második Olaszország, harmadik Belgium, negyedik Portugália. — A birkózóversenyekben Tasnady (magyar) győz Hansen (svéd) ellen pontozással, Magyar Armin győz Marren (holand) ellen, Radvány győz Marren (belga) Tottiers ellen. A nehézsúlyban Némethi (magyar) veszít Kapp (eszt) ellen. A kis középsúlyban Domas (francia) győz Györgyei (magyar) ellen, ami által Györgyei kiesett a versenyből. A középsúlyban Fischer (osztrák) győz Kónyi (magyar) ellen. A kis nehézsúlyban a magyar Varga győz Baumann (lett) ellen. A nehézsúlyban Deglane (francia) pontozással győz Szelki (magyar) ellen. A könnyűsúlyban Keresztes győz Westerland (finn) ellen. A nehézsúlyban Badó győz Demmel (francia) ellen. — Párisból jelentik: Az 1500 méteres síkfutás döntőjébe bekerültek hat előfutám után: Nurmi (finn), Peussa (finn), Duoma (finn), Dievendahl (finn), Hahn (Amerika), Baker (Amerika), Watson (Amerika), Spencer (Amerika), Wirialli (francia), Scharer (Svájc), Lowe (angol), Stallard (angol) — A tízezer méteres gyaloglás első előfutámában az osztrák Kühnelt diszkvalifikálták, ami miatt az osztrákok óvást emeltek. A közönség a bíró ellen tüntetett és emiatt a bíró lemondott tisztségéről. A zavarok miatt a második és harmadik előfutámot egy nappal elhalasztották.

O Az első magyar győzelem. Párisból jelentik: Az egyéni agyaglamblövő versenyen százból 98 találattal Halasi (magyar) lett az első. Az agyaglamblövő versenyben a nemzetek osztályozása a következő: Amerika 15, Magyarország 10, Finnország 9, Kanada 8, Belgium 5, Svédország 2, Ausztria 1 pont.

O A háromméteres akadályverseny. A háromméteres akadályversenyben első Ritola (finn) 9 perc 33 háromötöd másodperc, második Katz, harmadik Bontempe (francia), negyedik Frick (Amerika), ötödik Fob (finn), hatodik Montague (Anglia). Ritola könnyen nyerte meg a versenyt és megjavította az olimpiai rekordot.

O A tízezer méteres gyaloglás. A tízezer méteres gyaloglásban első Goodwin (Anglia) 49 perc 4 másodperc, második Cavasi (olasz), harmadik Hinkle (Amerika), negyedik Bosatra (olasz), ötödik Clermont (francia).

## Nagyarányu élelmiszerhamisítás Aradon

A váratlan piaci razzia megdöbbentő eredménye — Káros anyaggal hamisítják a vajot

(Saját tudósítónktól.) Megdöbbentő eredménnyel végződő razzia tartottak ma délelőtt az aradi hatóságok az élelmiszerpiacokon. A razzia az élelmiszerárusítók leglelküismeretlenebb munkáját leplezte le. Romlott és kárlelköny anyagokkal hamisított tejsajt, túró tejet és vajot foglaltak le és tizenöt asszonyt előállítottak, mert igazoltatásuk alkalmával hamis neveket mondtak be. A razziaát dr. László Ferenc hatósági orvos vezetésével a rendőrség és az orvosi hivatal emberei végezték. A razziaat részt vett dr. Angel István polgármester is, mert a város vezetéséhez számos panasz érkezett az élelmiszerpiacot uralkodó állapotokról, amelyekről személyesen akart meggyőződni.

Először is feltűnt a razziaának, hogy a vajot és túróat az árusító asszonyok mocskos rongyokban tartják. Az így talált élelmiszert mind lefoglalták és megsemmisítik. A piacon talált vajmennyiségnek legalább háromnegyed része romlott vagy hamisított. Ugyan így a túró és tej is. A romlott vagy hamisított élelmiszereket árusító asszonyokat igazolásra szólították fel és legnagyobb részük kijelentette, hogy nem hozott magával igazolványt, a nevüket azonban megmondották. A rendőrségre kísérték őket, ahol kiderült, hogy egytől egyig hamis nevet mondtak be. A hatóság félrevezetéseért és élelmiszerhamisítás büntetéseért indult meg ellenük a szigorú eljárás.

Egy román diák rálőtt a londoni konzulra  
Segélyt kért, de elutasították

Londonból jelentik: Focsaneanu román diák, aki már számtalan ízben fordult segélyért a londoni román konzulátushoz, tegnap újból megjelent Beza konzul előtt és újból segélyt kért tőle. A konzul közölte a diákkal, hogy nincs módjában állan-

dó segélyt nyújtani részére és csak saját pénzéből adhat néhány szillinget. A diák erre revolvert rántott elő és háromszor rálőtt a konzulra, de a golyók szerencsére célt tévesztettek. A merénylő diákot a rendőrség letartóztatta.

Fekete Mihály lesz az új aradi szinigazgató?  
Timisoara és Arad egy szinikerületben

(Saját tudósítónktól.) Mint ismeretes a temesvári polgármestri kongresszus nem hozott döntést az erdélyi magyar színházi koncessziók ügyében, mert Lepadatu Kultuszminiszter magának tartotta fenn a döntés jogát és csak indítványt kért a városok vezetésétől. Munkatársunk ma Timisoarán beszélgetést folytatott Szendrey Mihály volt aradi szinigazgatóval, aki — a közelmúltban — hosszabb ideig Bucarestben tartózkodott s szintén pályázatot nyújtott be egy koncesszió elnyerésére, s aki a tegnapi nap folyamán ugyancsak a koncessziók dolgában ismét Bucarestbe utazott. Szendrey Mihály a koncessziók ügyéről a következőket mondta:

— Arad és Timisoara a jövőben egy szinársulatot kap. A miniszternek az a határozott óhaja, hogy a két városban egy magyar társulat működjön, még pedig úgy, hogy Aradon kilenc hónapig, Timisoarán pedig három hónapig tartanak magyar előadásokat. Az arad-temesvári koncesszióra Fekete Mihály és én vagyunk kiszemelve, tudomásom szerint azonban ezideig a miniszter ur még nem döntött, hogy kinek adja ezt a koncessziót. Én határozott ígéretet kaptam Lepadatu miniszter urtól arról nézve, hogy valamilyen szinikerületben koncessziót kapok.

Itt írjuk meg, hogy Bucarestből ma félhivatalos helyről közlés érkezett, amely szerint Lepadatu miniszter már döntött volna egyes magyar koncessziók ügyében, s ugyanez a híradás közli, hogy Aradra és Temesvárra Fekete Mihály kapta volna meg a koncessziót, viszont Szendrey Mihály a targumuresi (marosvásárhelyi) szinikerületre kapott koncessziót. Ezt a híradást természetesen — az esetleges hivatalos megerősítésig — csak fenntartással közöljük.

## Elfogtak egy veszedelmes gonoszlevőt

Megszúrta az üldözött rendőrt

(Saját tudósítónktól.) Egy veszedelmes betörő és többszörös katonaszökevény került ma délelőtt az aradi államrendőrség kezébe. A betörőt izgalmas körülmények között sikerült egy gáji rendőrnek ártalmatlanná tenni, akit zsebkésével súlyosan megsebesített. A veszedelmes ember letartóztatásáról a következőket jelenti a Közlöny munkatársa.

Ma a kora reggeli órákban Stana Illés Arad-gáji Templomucca 48. számú ház tulajdonosa, az udvarában elterülő nagy kukoricásban hangos kutyaugatásra lett figyelmes. Arra felé tartott és

észre vette, hogy valaki mozog a magas kukorica szárai között. Közelebb érve, egy rongyos kabátba burkolt embert látott, amint egy felt zsákkal a vállán, menekülni akar. Megállásra szólította. A menekülő azonban előrántotta a zsebkését és Stana felé kiáltott:

— Ha közel jössz hozzám, le-szurlak!

Szerencsére, éppen akkor ment el a ház előtt egy gáji rendőr, aki besietett a kertbe és Stanával együtt üldözöbe vette a gyanús alakot. A katonaszökevény akart átugrani amikor elment a rendőr megragadta a kerítésre kapaszkodó embert, aki a kezében tartott zsebkésével a rendőr felé szúrta. A rendőr kezével akarta elhárítani a szúrást, amely jobb keze fejét érte és súlyosan megsebesítette. De nem vesztette el lélekjelenlétét, hanem rávetette magát a dültösen védekező emberre és Stana Illés segítségével ártalmatlanná tette. Kezét és lábát bilincsekbe verték, kiküldték zsebeit és a nála talált iratokból kiderült, hogy Terenfi Kofannak hívják, sebész illetőségű és tegnapelőtt szökött meg a katonaságtól. A katonaszökevény, egyik rejtett zsebében kilencezer lejt talált. Később bevallotta, hogy betört Stana lakásába és a szekrényeket kifosztotta. Értésítették a kerületi rendőrséget és a helyszínen megjelent rendőrtiszt megállapította, hogy a betörő behatolt a lakásba, felfeszítette a zárakat és kilencezer lejt és nagy mennyiségű ruhaniemelt lopott, amelyet az eldobott zsákból megtaláltak. Amikor lábáról levették a bilincset, hogy a rendőrség központjába szállítsák, mint egy dültös vadállat ismét a kísérő rendőrre rohant és csak izgalmas küzdelem után sikerült összeláncolni. Egyelőre a rendőrségben tartják és folytatják a nyomozást, mert nincs kizárva, hogy a mindenes elszánt embernek még súlyos bűnök terhelik lelkiismeretét. Az a gyanu ugyanis, hogy a tegnapelőtt elkövetett rablójelkosságnak, amelynek Boba Vazul gáji Juliász lett az áldozata, szintén ő a tettese.

## Aki keresztapának fiatal

Bécsi lapban olvassuk a következő kis históriát. Vidám kis incidens történt legutóbb egy keresztelón. A pap, aki az újszülött keresztelését végezte, kifogásolta, hogy a keresztapa még nagyon fiatal és elégedetlenségének barátságosan kifejezést is adott a fiatal emberhez fordulva:

— Ön még sokkal fiatalabb, semhogy a keresztapai tisztet betölthesse.

— Kérem alázattal, én nem is vagyok a kicsike keresztapja, én csak — az apja vagyok.



## Az aradi kereskedelmi évzáró eredménye

Altalában nem kielégítő az eredmény. — Az első osztályban huszonegy tanuló utasítottak osztályismétlésre.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi fiú és leány felsőkereskedelmi iskola növendékei előtt Suciú Vasile igazgató ma hirdette ki az osztályvizsgák eredményét. A vizsgák eredményei nem a legkielégítőbbek. Végzett növendéket ebben az évben a kereskedelmi iskola nem adott az életnek, mert az új tanügyi törvény a kereskedelmi iskolák eddigi három éves tanidejét négy éves tanidőre változtatta át.

Az első fiú osztályba beiratkozott, 85 növendék, ezek közül felsőbb osztályba mehett 41 tanuló, javító vizsgára 16-ot, osztályismétlésre pedig 28 tanuló utasítottak. A második román osztályban 27 tanuló közül 14 mehett felsőbb osztályba, 8-at javítóra, 5 növendéket osztályismétlésre utasítottak. A második magyar osztály 26 növendéke közül 14 megy felsőbb osztályba, 5 javító vizsgát tesz, 7 pedig osztályt ismétel. A harmadik magyar osztály 28 növendéke közül felsőbb osztályba lép 17, javítóra utasítottak 6, osztályismétlésre 5 tanuló.

A harmadik osztály növendékei közül negyedik osztályba léphet: Barna János, Brunner Béla, Chilovitz Hermann, Dessenfi Tibor, Ehling Béla, Gianotti István, Grobeidinger Péter, Jamnitzky János, Keresztes Zoltán, Martits Ferenc, Messzer Frigyes, Nemes László, Neusatz József, Odry József, Pintér Sándor, Pless László és Sollmann Márton. A harmadik osztály növendékei közül jutalmat kapott: Barna János, Dessenfi Tibor, Odry József, Pless László, Pintér Sándor, Jamnitzky János és Neusatz József.

## Bűnvádi eljárás a jogtalanul használt autó miatt

(Saját tudósítónktól.) Az aradi ügyészség utasítására érdekes ügyben indít eljárást Klingeböck Károly aradi lakos ellen a rendőrség. Klingeböck néhány hónappal ezelőtt egy autómobilét vásárolt 115 ezer lejért egy bécsi cégtől. Az autót ötvenezer lejjel adós maradt és többszöri felszólításra sem volt hajlandó fizetni. Sándor Ernő a cég megbízottja bűnvádi zárlatot kért az autóra, amit az ügyészség el is rendelt. Az autót május 28-án helyezték zárlat alá Világ János aradi kereskedő raktárába. Ugy az autót, mint a raktár ajtaját hatósági pecséttel látták el. Klingeböck Károly azonban feltörte a pecsétet és az autómobilét tovább használta. Ez a cég megbízottjának tudomására jutott és jelentést tett róla az ügyészségnek. Az ügyészség a rendőrséget bizta meg a nyomozás lefolytatásával és Petrisor rendőrkomiszár megállapította, hogy a feljelentés adatai megfelelnek a valóságnak és az autó a használatától már csaknem teljesen tönkrement. Klingeböck Károly ellen az autómobil jogtalan elszállítása miatt megindult az eljárás.

## KÖZGAZDASÁG

### 2.30-ra javult a lej Zürichben

Bankkörök újabb nagy lejemelkedést várnak  
Lanyha volt a devizapiac

### Párisban a lej már 8.05

(Saját tudósítónktól.) A lej javulásába vetett bizakodásunk befejeződött. A lej nagy zürichi zuhanása két nappal ezelőtt megállt és most nagyarányú emelkedéssel közeledik régi stabilizált árfolyama felé. A tegnapi 2.20-as árfolyamról a mai nyitásban 2.30-ra javult a lej kurzusa és ezt a zárásban is megtartotta. A lejjavulás következményeképpen ma nagy kínálat volt a devizapiacra külföldi devizákban, amelyeknek árai a paritásnak megfelelően újból estek. A nagy kínálat mellett kereslet és üzletkötés nem fordult elő, mert a bizalom megszűnődött a lej iránt és újabb nagyarányú zürichi és párisi emelkedést várják. A francia frank lassu esésében 28.25-re szállt alá Zürichben.

**HELYI VALUTAÁRAK.** (Július 10.) Francia frank 12.30, svájci frank 42.75, dollár 236, dinár 2.92, szokol 7, lira 10.20, angol font 1020. **Külföldiek:** Budapest 342, Bécs 298, Prága 6.97, Zürich 42.70, Milano 10.15, London 1027, Páris 12.25, Newyork 237, Belgrád 2.90.

**ZÜRICHI NYITÁS.** (Július 10.) Amsterdam 211.05, Newyork 557, London 2418, Milano 23.79.50, Prága 16.37.50, Budapest 0.006750, Belgrád 6.50, Bucaresti 2.30, Bécs 0.0078.75.

**ZÜRICHI ZÁRLAT.** (Július 10.) Amsterdam 210, Newyork 554.50, London 2405, Páris 28.25, Milano 23.67.50, Prága 16.35, Budapest 0.0067.50, Belgrád 6.50, Bucaresti 2.30, Bécs 0.0078.50.

**BUCURESTI TÖZSDEFIÁRTAT.** (Július 10.) **Külföldiek:** Páris 12.30, London 1036, Newyork 240, Milano 10.23, Zürich 43.10, Bécs 0.0034.20, Prága 7.05. **Valuták:** Napoleon 865, léva 1.65, török lira 1.18, angol font 10.30, francia frank 12.45, svájci frank 44, lira 10.29, drachma 4.10, dinár 2.70, lengyel marka 0.0045.50, osztrák korona 0.0036.50, magyar korona 0.0031, szokol 7.05.

— Válságba jutott a Tokaj-Hegyaljai borkereskedelem. Tokaj-Hegyaljának világszerte híres borát a súlyos gazdasági helyzet a legkövetkezőbb válsággal fenyegeti. — Tállya, Mád és Tarcal bortermelő lakossága féltő gonddal ápolja a szőlőket és nehéz milliókat költ a megművelésére. A Tokaj-hegyaljai bor azonban ma már nem képes a világpiacon a könnyebb fajsúlyu borokkal ár tekintetében a versenyt felvenni. A Tokaj-hegy-

aljai borok fogyasztási piaca leginkább Csehország és Németország. A csehszlovák állam azonban olyan magas illetékeket szabott a Tokaj-hegyaljai bor bevitelére, hogy annak számításba vétele mellett a Tokaj-hegyaljai bortermelők nem képesek exportálni. A német piacot a Ruhr-vidék, Elzász-Lotharingia és Pózer Rügen megszállása jelentősen összehúgította. Az osztrák vevők inkább Gyöngyös és Visonta boraiából vásároznak, ezek a könnyebb borok ár tekintetében jóval alatta állnak a Tokaj-hegyaljai árának s a határhoz közelebb eső Mátravidékről olcsóbbak is a bor fuvar- és szállítási díjtételei. A Tokaj-Hegyalján most nem is adnak el szívesen bort. Mindenki kedvezőbb fordulat bekövetkezését reméli az ősztől. Most csak annyit adnak el a termelők, aminek az ár fedezi a művelési költségeket. A szőlőművelés azonban a legdrágább munkát fizetett és a legkeresettebb munka. A Tokaj-Hegyalján ezidő szerint szép termésre van kilátás, az időjárás nem sok kárt tett.

## A bihari gyilkos cigány haramia

„Nem félek senkitől.” — Levelet ír a csendőrségnek.

Oradeamareről jelentik: Lakatos Béla a bujdosó bihari haramia cigány tegnap este abból feltűnt Szentimrén, ott, ahol a csendőrt agyonlőtte. Oláh János segédjegyzővel találkozott a református paplak előtt és kedélyesen elbeszélgettek.

— Jegyző ur a multkor rám lőtt — mondta. Lakatos — egyszer nem akart valami írást kiadni nekem. Most lelohetném, de nem bántom.

Lakatos Béla karjára revolver volt kötve, kezében kézigránát és fegyver. Megmondta a segédjegyzőnek, hogy nem fél senkitől. A szentjohbi csendőrség tegnap újból levelet kapott Lakatos Bélától, amelyben a következők álltak:

„Felvagyok jól szerelve munitcióval. Nem félek senkitől. Még sok ellenségemet el fogom tenni láb alól.”

Ez a harmadik levél, amelyet a szentjohbi csendőrség kapott Lakatostól.

Lakatos különben átöltözöködött és rendes uri ruhába jár. Nyugodtan jár-kezel szülőfalujában, Szentimrén, ahol most egyetlenegy csendőr sincs.

A nyomozást Duma Gábor gyapjui csendőrmester vezeti és azonnal hat csendőrt küldött át Szentimrénre Lakatos kézrekerítésére.

## MOZI

xx Pénteken nagyszabású bemutató zajlik le az aradi Apolló mozgószínházban: Heine csodaszép balladája. „A holt lakodalmi vendég” kerül vetítésre. — Don Ramiro, a nagy hős a kép egyik főalakja, akinek győzelmét az egész országban dicsőítik. A király legkisebb leányába szereimes a hős, de alacsony származása nem engedi meg a két szerelmes boldog egybekelését. A király váratlanul Don Ramiro herceggé lépteti elő, de ekkor sincs a hősnek sok reménye, mert a királyleány egyik távoli rokona kéri meg kezét. A fiatalok szerelme lába küzd, a trón érdeke mási követel s ekkor a hős egy-egy tetejéről a nyílcsőbe veti magát. Testének roncsát a királyleány lehadalmára viszik, megérkezik ide a holt lakodalmi vendég. A kép szombaton és vasárnap is műsoron marad.

xx A néma ház című nagyszabású detektívfilmet vetíti hétfőn, kedden és szerdán az aradi Apolló mozgószínház.

xx Mindenki kacagni fog ha megnézi az „Ausztráliai menvasszony” című nagyszabású filmbolozatot az aradi Uránia mozgószínházban, mely Patt és Pattachonnal a főszerepekben pénteken, szombaton és vasárnap kerül vetítésre.

xx Az aradi Erzsébet mozgószínház nyári helyiségében hozza repizre A hegyek alján című filmstúdió. Főszerepben Loth Illa és Petrovics világhíres filmszínészek. A kép eddig elragadtatta a színházlátogató közönséget és közkívánatra még pénteken és szombaton műsoron marad. Előadások 7 és 9 órakor kezdődnek.

xx A „Vérörökség” című szenzációs filmdramát mutatja be ma este az aradi Marosparti mozgóképszínház. A 6 felvonásos udvari történet egy uralkodó herceg romantikus szerelmi regénye körül játszódik le. A lengyel tárgyú és történelmi értékű nagyszerű dráma főszerepeit Lili Dagover, Robert Scholtz, Harald Paulsen és Mária Zelenka, a kitűnő filmstarok játsszák. A filmdráma mellett „En ismerem egy kis szállodát” címen kitűnő 2 felvonásos vígjáték van még műsoron. Jegyeket előre váltani d. e. 10—12-ig és d. u. 4—7-ig a Weinberger cipőüzletben este 7 órától pedig a mozipénztárnál lehet. Esős idő esetén a jegyek másnapra érvényesek.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

A szerkesztésért felelősen

KAROLY SANDOR

felel.

Ügyes

elárusító segédet

Koron

RENAISSANCE

újí divatruház Arad

**Különleges gyermekfelvételek, női- és férfi portralt, le-  
velezőlapok, utlevélképek a legmodernebb kivitelben készülnek** Bornstein photo-salonjában **ARAD,**  
(uj Neuman-ház)

**Központi kertben Aradon minden este 10 órakor világvárosi műsor!**

**NYILTÉR.**

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

**ÉRTESETÉS.**

**Ferrosiaal r.-t. Bucurest** tudomására hozza igen tisztelt vevőinek, hogy **Wertheim Pál** igazgató ur 1924. június 20-ika óta alatt jegyzett társaságnak többé nem tagja és hogy ezen naptól fogva a Wertheim urnak adott cégjegyzői jogosultsága töröltetett. Minden fenti dátum után Wertheim Pál ur által adott aláírás nem kötelező alulírottakra.

**Ferrosiaal  
S. A. R.**

3963

Atulirottak bánattól összetört szívvel, de a Mindenható szentséges akaratában való megnyugvással, szomorúan jelentik, hogy az önfeláldozó édesanya, illetve testvér, anyós, nagyanya és rokon

**Özv. bönyi Németh Károlyné**

szül. gyürki Gyürky Ilona,

1. évi július hó 10-én, délelőtt 9 órakor, áldásos életének 57-ik évében, rövid szenvedés és a halotti szentségek áhítatos felvételét után, visszaadta neves lelkét Teremtőjének.

Felejtethetetlen drága halottunk földi maradványait Aradról-Siria (Világos)-ra elszállítva, 1. évi július hó 11-én, d. u. 5 órakor fogjuk a világosi temetőben levő családi sírkertben örökös nyugovóra helyére elhelyezni.

Az engedelmős gyászmise áldozatot a boldogult lelki üdvéért fojyó évi július hó 15-én, délelőtt 9 órakor fog Aradon, a főtisztelendő Minoritátyák szentegyházában az egek Urának bemutatni.

Pihenj csöndesen, emléked szívünkben mindörökké megőrizzük!

Siria (Világos) 1924. július hó 10.

Serb Sándor és neje szül. bönyi Németh Gabriella, Rusztek Rezső és neje szül. bönyi Németh Rózi gyermekei és vejei. gyürki Gyürky Elek testvére, Serb Tibor, Serb György, Rusztek Imre, Rusztek Bandi unokái. Ugyanínt a többi nagyszámu rokonság és jóismerősök nevében is.

„Joan Limbeck et Fils” Arad, Fabrica de costururi de metal si intreprindere de imortanteri, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22, Színház-épület.

**Elsőrendű tőkebefektetés!**

Belvárosi 9 lakásos bérlház 28.000 Lej jövedelemmel, 300.000 Lej.

Belvárosi modern bérlház 9 uccai ablakkal, 260.000 Lej.

Belvárosban 3 szobás, fürdőszobás magánházak 350.000 és 280.000 Lej.

Belvárosban 4 szobás, fürdőszobás magánház, 490.000 Lej.

Belváros közepében házak 65.000-tól 100, 120, 150 és 170 ezer Lejig.

A város minden részében üzletházak, magán- és bérlházak minden árban

**„Argusnál”**

Arad, Str. Eminescu Deák F.-u. I.)

**Kövezést**

és mindennemű útépitést a legelőnyösebb feltételek mellett vállal és készít bárhol **SZTANITY GYÖRGY** kövezési vállalkozó Arad, Piata Sft. Sava 6. (Szerb-palota.) Költségvetések díjtalanok.

**Apró hirdetések.**

**TUDNIVALÓ AZ APRÓHIRDETÉSEK-RŐL:** Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetési ára hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

**Alkalmazás.**

**UJSÁGELÁRUSÍTÓ NŐ, VAGY FÉRFI VIDÉKRE,** kedvező feltételek mellett azonnal felvétetik. Aki hirdapeladással már foglalkozott, előnyben részesül. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 400

**IDŐSEBB URINŐ házvezetőnőnek ajánlunk** csak vidékre jobb családnak, vagy magános uriemberhez. „Szorgalmas” jellegű ajánlatokat Wallinger hirdetője Arad továbbítja. 15067

**ELÁRUSÍTÓ** románul tudó felvétetik Szabolcs Klein divatüzletében Arad Str. Metianu 2. 3968

**BEJARO** takarító felvétetik. Arad, Iosif Vuican 6. (Kazinczy-u. 11.) Kepez. 10092

**Lakás.**

**EGYSZOBÁS** konyhás lakás butorral együtt eladó. Arad, Str. Gen. C. Coanda (Borona-u.) 70. szám. 3955

**NYARALÓ** butorozva Ghiorocon, villanyos megállóhoz közel, kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3957

**KÜLÖNBEJARATU** szobát teljes ellátással keresek. Cim Biener Arad Bul. Reg. Ferdinand) Boros Béni-tér) 43-9 szám. 3969

**Vétel és eladás.**

**KOCSIK,** sárga és fekete, kivágott városi és egy homokfutó eladók. Arad, Strada Eminescu 5. 3646

**ANTIK POHARAK** két ágvas paplan, szmirna pufl, valódi perzsa párnák, festmények, majolika tálak, fotelek, mahagoni asztal, gyermekágy, hintaszék, csillárok, női íróasztal tükrök, kis kredenc, világos szekrények tükrök és mosdó, scheslon, scheslon terítők, márványmosdó, orvosi műszerszekrény, nyári paplan Biedermayer zenéőóra, ékszerék ajánlók tárgyak eladók. Arad Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca.) 1. em. jobb. 1000

**PIANINO** három pedálos jó hangú eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3897

**PERZSA** és egyéb szőnyeget, butorokat, antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz-tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca.) 1. em. jobb. 1000

**REUMA** szesz, kitűnően bevált szer köszvény, csusz, idegzsába, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

**MÉLYEN LESZÁLLITOTT ÁRAK!**  
Gyapjú férfi öltöny. Lej 1470.—  
Tennisz férfi öltöny. Lej 1450.—  
Lenvászon férfi öltöny. Lej 1250.—  
Selyem-lüszter sacco. Lej 1250.—  
Tennisz férfi nadrág. Lej 520.—  
Lenvászon férfi nadrág. Lej 450.—  
Gummi kabátok \$50.— Lejtől kezdve.  
**MUZSAY JOZSEF** férfi-, fiu- és gyermek ruha telepe Arad a színházzal szemben. 3756

**EGY** pedálos cimbalom, nagyon olcsón eladó. Arad, Str. Seminarului No. 2. 3959

**EGY** jókarban levő 10. sz. Styria harrisnyakötőgép teljes felszereléssel eladó. Arad, Str. I. Chendi (Kölosey-u.) 9. 3956

**EBÉDLŐ** kredenc és divány, valamint többféle butor eladó. Arad, Calea Radnei No. 32., emelet. 3961

**ALKALMI VÉTEL.** Teljesen jókarban levő díofa hálószoba olcsón eladó. Arad, Str. 29. Decembrie (Hasszinger-u.) 4. 3966

**ELÁDO** nagyon szép komplett körísia háló. Arad Str. Simeon Balint 2-14 (volt Dezseffy-ucca.) 3940

**HASZNALT OLOM** megvételre keresnek. Bővebbet a kiadóban.

**Üzletek.**

**SZATOCOS ÜZLET** Pancotán kúton eladó. Értekezni lehet Földváry Gézánál Pancota. Ugyanott egy HALOSZOBÁ berendezés eladó. 3938

**Oktatás.**

**ROMAN, FRANCIA** órákat adok. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3954

**GÉPIRÁSI TANFOLYAM** Underwood Royal Remington stb. legelterjedtebb gépeken tűzij rendszer Szegfű írógépvállalat Arad Piata Luther (Luther-rr) Telefon 111. 1660

**Különféle.**

**EZERJÓFÜ GYOMORELIXIR,** pártatlan hatású szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, felfuvtottság, emésztési zavaroknál. Óvakodjunk hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár, Arad. 2905

**BELVÁROSI SÁROK MAGÁNHÁZBAN** levő nagyforgalmu körösmá, fűszerüzlet berendezéssel, kétszobás lakással, kert-helyiséggel, 4 éves bekebelezett szerződéssel eladó. Megbizott „Uranul” Arad forgalmi iroda főpostával szemben. 16038

**Szőrme munkákat**

alakításokat, javításokat legjutányosabb árakban készíti:

**Nagy János, szücs**

Arad, Str. Alexandri (Salac-u.) 5. UJ SZŐRMEK RAKTÁRA !!

**Malombérlők figyelmébe !!**

Vezetés hiánva miatt vezetős társat eselt, bérlőt keresek nagyjövödelmü 5 járatu bánáti erős vámmalmom vezetésére. Kizárólagos megbízott

3350 ARAD, <ARGUS> Iroda Arad Str. Eminescu (Deák) I.

**Finkelstein József üzletét**

Arad, Piata Avram Iancu és Calea Banatului sarok, volt Schenk-féle (Fekete kutya :) 3930 helyiségébe helyezte át.

**Kórház közelében**

gazdálkodásra vagy iparfelelnek igen alkalmas magánház, átvehető 4 szoba, fürdőszobás lakással, nagy udvar, nagy gyümölcsös kerttel 400 □-öles telekkel 500 ezer lejért eladó. Megbizott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16038

**Teljesen új**

belvárosi gyönyörű magánház, átadó három szoba, elő, fürdőszobás modern lakással, nagy udvarral eladó. Megbizott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16038

**Ségában magas**

földszintes magánház ATÁDO kétszobás lakással, nagy udvar és kerttel 180.000 lejért eladó. Megbizott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16038

**Deutsches Fräulein**

findet angenehme Stelle bei einem zweioinhalb jährigen Mädchen gegen gute Bezahlung Eintritt September

Adresse in der Administration der Aradi Közlöny. 3958

**Ujságmakulatura**

5 kgr.-os csomagokban

kapható a kiadóhivatalban

**Halmasi Weinberger** autófuvarezási vállalata Arad, Piata A. Iancu 21. (Szabadság-tér.)

Vállalja: **ARAD - ORADEA-MARE - TIMISOARA** városaiha mindennemű áruk szállítást személyes kíséret és felelősség mellett a legjutányosabb árért. —: Közlekedés minden nap !!

**Naponta inditunk futárt Clujra (Kolozsvárra).** Magyar és cseh vizumot Kelet hirlapiroda ARAD, Strada Alexandri (Salacz-u.) I. 10062